

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS  
International General Certificate of Secondary Education

## MARK SCHEME FOR the November 2004 question paper

### 0520 Foreign Language French

0520/1

Paper 1 Listening, maximum raw mark 48

This mark scheme is published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were initially instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began. Any substantial changes to the mark scheme that arose from these discussions will be recorded in the published *Report on the Examination*.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the *Report on the Examination*.

- CIE will not enter into discussion or correspondence in connection with this mark scheme.

CIE is publishing the mark schemes for the November 2004 question papers for most IGCSE and GCE Advanced (A) and Advanced Subsidiary (AS) Level syllabuses.



**Grade thresholds** taken for Component 1 of Syllabus 0520 (IGCSE Foreign Language French) in the November 2004 examination

	maximum mark available	minimum mark required for grade:			
		A	C	E	F
Component 1	48	36	24	13	9

The threshold (minimum mark) for B is set halfway between those for Grades A and C.

The threshold for D is set halfway between those for Grades C and E.

The threshold for G is set as many marks below the F threshold as the E threshold is above it.

Grade A\* does not exist at the level of an individual component.



Page 1	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE FRENCH – NOVEMBER 2004	0520	1

<p><b>Section 1</b></p> <p><b>Exercice 1 Questions 1-8</b></p> <p>1 D 1  2 A 1  3 B 1  4 A 1  5 D 1  6 C 1  7 A 1  8 C 1</p> <p style="text-align: right;"><b>Total : 8</b></p>	<b>REJECT</b>
<p><b>Exercice 2 Questions 9-16</b></p> <p>9 3, trois, troi, tois 1 three  10 C 1  11 B 1  12 A 1  13 2.90, 290 1  14 dimanche 1 dimarch  <i>Accept dimache, deemanch(e), demanch(e)</i>  15 A 1  16 C 1</p> <p style="text-align: right;"><b>Total : 8</b></p>	
<p><b>Section 2</b></p> <p><b>Exercice 1 Question 17</b></p> <p>c  d  h  i  j  k</p> <p style="text-align: right;"><b>Total : 6</b></p>	

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE FRENCH – NOVEMBER 2004	0520	1

Exercice 2 Questions 18-25		REJECT
18	sage femme sagefemme / sage-femme fam(me) infirmier / infirmière / infirmier (il travaille) clinique + maternité / maternel(le) enfermier	1 any farming vocabulary sache femme / un firmier <b>no concept of maternity</b> <b>one NON-FRENCH word</b>
19	dans un hôpital (accept hospital) hoppital	1 hospitalet
20	la naissance/l'arrivée/la venue d'un bébé(s) le né / le babé nai / le bébé nai <b>accept masc/fem and singular/plural</b> de voir le bébé (concept) accept concept of maternity hospital, eg dans le hospital avec le bebe et le femme	1 nez baby / babies / babe, but does not inv naisons naisans
21	(parce que) c'est le moins ennuyeux (du monde) accept reference to la joie + person accept reference to uniqueness of each birth heureux / content + person satisfaction + person réaction + spécial chaque enfant est unique	1 c'est spécial / c'est unique tc joy miracle tc voir le moment de la mère et bébé c'est spécial
22	accept elles rient/idea that they are amused <i>or</i> accept idea that some ask for a woman c'est un homme / ce n'est pas une femme elle (a) rire / elle amuse / elles ont amusé <b>concept of surprise or shock</b>	1 amused amusant tc elle a dit non
23	<b>Any 2 of</b> être là (pour aider) (être) capable = pouvoir (être / rester) calme rassurer / calmer il montre qu'il <b>peut</b> les aider	1+1 il aide il parle avec les femmes il est amical quand les femmes ont peur il aide
24	<b>Any 2 of</b> heures longues / c'est très long fatigantes mal payé/ce n'est pas bien (grand) payé	1+1 pays / grand payé
25	la tradition / la discrimination discrimination contre les hommes	1 tradicion / discriminacion il y a moins de discrimination il n'y a pas de discrimination
<b>Total : 10</b>		

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE FRENCH – NOVEMBER 2004	0520	1

<b>Section 3</b>		
<b>Exercice 1 Questions 26-31</b>		
26	C 1	
27	D 1	
28	A 1	
29	B 1	
30	C 1	
31	B 1	
<b>Total : 6</b>		
<b>Exercice 2 Questions 32-39</b>		<b>REJECT</b>
32	<b>Any 2 of</b> ten(n)is art(s) martiau(x) / martieux danse	dance – but does not invalidate correct answer
33	sa détermination passionne / passion / pasion	determinacion
34	<b>Any 2 of</b> elle interrompait les cours elle posait beaucoup de questions elle était une distraction (pour les autres) / comme une distraction interrump(t): elle interrompe la classe <b>needs a verb</b>	courses imagination distracté destruction distraction tc
35	c'est insuffisant <i>or</i> ça devrait changer (seulement) une heure / leçon / cour(s) par semaine (de musique) très peu	<b>do not penalise « courses » twice</b> court
36	elle est musicienne / ils ne jouent pas seul(e) musicien(ne) / musicienne ses parents ne sont pas musiciens ( <b>reverse concept</b> )	musician
37	pas normale <i>or</i> elle n'a pas l'impression d'avoir perdu sa jeunesse <i>or</i> elle n'a pas passé sa jeunesse à pratiquer le piano	elle a perdu sa jeunesse c'est une jeunesse normale elle n'a pas pratiqué
38	il y a des (e)spaces naturels les hommes n'ont pas détruit les (e)spaces naturels il y a de grands espace(s) beaucoup de space(s) / espace natural	space tc espèces space natural
39	<b>look for concept of not having enough time for people:</b> 1 ne pas pouvoir donner assez de temps à tout le monde	<b>les jeunes – inv</b>
<b>Total : 10</b>		